

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme  
**Herausgeber:** Suisse tourisme  
**Band:** - (2000)  
  
**Vorwort:** En route - accélérer ensemble  
**Autor:** Schmid, Jürg

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# En route — accélérer ensemble.

Encourager la basse saison, stimuler là où c'était le plus nécessaire et intensifier les relations avec les médias étaient assurément les plus importants objectifs marketing de l'année dernière. L'ouverture dans le «nouveau» monde de l'Internet et une forte présence sur les marchés étrangers étaient à l'ordre du jour. Au sein des partenaires, il nous appartenait de poursuivre une étroite collaboration sur une véritable base de confiance et d'encourager des coopérations de manière ciblée. Enfin, nous étions soucieux, sur le plan interne, d'accélérer avec cohérence la transformation de Suisse Tourisme en une entreprise de marketing fructueuse du client en concentrant nos efforts en faveur.

Même si les partenaires ont été pressés par le temps, le lancement, pour la première fois, de l'automne comme nouvelle saison a été réussi. L'objectif des nuitées a été nettement atteint et les buts relatifs aux contacts avec les médias ont même été dépassés de plus de 80%. En ce qui concerne la présence à l'étranger et sur Internet, nous avons une position très concurrentielle.

Je me réjouis que les objectifs aient ainsi été réalisés. Suisse Tourisme est sur le bon chemin. Aujourd'hui, aucun «benchmark» ne doit nous faire peur.

La collaboration avec les partenaires me tient tout particulièrement à cœur. Afin de savoir ce que nous faisons déjà bien, ce que nous ne faisons pas aussi bien ou pas du tout, la direction de Suisse Tourisme est allée sur place pour la première fois de son histoire, auprès des 12 régions touristiques suisses. Elles ont toutes été visitées et des enseigne-



ments immensément précieux pour les projets et stratégies actuels et futurs ont pu être tirés. Nous répéterons cette forme de dialogue.

Les coopérations sont la clé du succès: viser des objectifs en réunissant les énergies et aussi les atteindre grâce à la force de frappe du phénomène multiplicateur. En l'an 2000, nous avons pu conclure et poursuivre de bonnes coopérations, de SCIB (Switzerland Convention & Incentive Bureau), Swiss Cities au Wellness. Mais on a aussi développé et peaufiné les plates-formes de coopération de l'avenir, que ce soit dans le domaine des brochures (mailing house) ou dans celui d'Internet.

L'année 2000, ma première année à Suisse Tourisme, a été intense, mais constamment passionnante et motivante. Je me réjouis avec tous nos partenaires du tourisme et les collaborateurs et collaboratrices de qualité de Suisse Tourisme d'attaquer les défis de l'an 2001. J'espère que vous serez avec nous quand il s'agira de placer la Suisse touristique en première place et d'accélérer ensemble.

*Jürg Schmid, Directeur de Suisse  
Tourisme*